

## DZIAŁ XI TRANSPORT

### Uwagi ogólne

**1. Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się, według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 260), na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi (poza krajowymi i wojewódzkimi) stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą. Zaliczenie do kategorii dróg powiatowych następuje w drodze uchwały rady powiatu w porozumieniu z zarządem województwa.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym, stanowiące uzupełniającą sieć dróg (poza krajowymi, wojewódzkimi i powiatowymi) służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych. Zaliczenie do kategorii dróg gminnych następuje w drodze uchwały rady gminy.

Do **dróg o nawierzchni twardej** zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamiennobetonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

Do **dróg o nawierzchni gruntowej** zalicza się drogi o nawierzchni z gruntu rodzimego oraz utrwalone w wyniku specjalnych zabiegów i preparacji gruntu rodzimego przy pomocy mieszanin wykonanych z gliny, żwiru, żużla itp.

**2. Dane o wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za śmiertelną ofiarę wypadku drogowego uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za raną ofiarę wypadku drogowego uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

## CHAPTER XI TRANSPORT

### General notes

**1. Public roads** are divided, on the basis of amended provisions to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (OJ of 2013 item 260) into following categories: national, regional, district and communal roads.

**District roads** include roads (excluding national and regional roads), which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities. A road is classified in the category of district roads by means of a resolutions of a powiat council in agreement with the voivodship board.

**Communal roads** include roads with a local significance which supplement the network of roads (excluding national, regional and district roads) servicing local needs, excluding internal roads. A road is classified in the category of communal roads by means of a resolution of the municipal council.

**Hard surface roads** are roads with improved hard surface (cobble stone, clinker, concrete, stone and concrete slabs, bitumen) and roads with unimproved surface (with macadam or cobbled surface).

**Unsurfaced roads** include roads on virgin soil surface and roads fixed by means of special procedures and preparation of virgin soil using mixtures made of clay, gravel, cinder, etc.

**2. Data regarding road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

TABL. 1 (74). **DROGI PUBLICZNE W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC ROADS IN 2013

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                        | Drogi powiatowe District roads           |                                                   |                                                                                           |                        | Drogi gminne Communal roads              |                                                   |                                                                                           |                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                          | o nawierzchni twardej<br>on hard surface |                                                   |                                                                                           | gruntowe<br>unsurfaced | o nawierzchni twardej<br>on hard surface |                                                   |                                                                                           | gruntowe<br>unsurfaced |
|                                                          | ogółem<br>total                          | na 100 km <sup>2</sup><br>per 100 km <sup>2</sup> | w tym<br>z ogółem<br>o nawierz-<br>chni<br>ulepszonej<br>of which<br>of total<br>improved |                        | ogółem<br>total                          | na 100 km <sup>2</sup><br>per 100 km <sup>2</sup> | w tym<br>z ogółem<br>o nawierz-<br>chni<br>ulepszonej<br>of which<br>of total<br>improved |                        |
|                                                          |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
|                                                          |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| w km in km                                               |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| WOJEWÓDZTWO .....<br>VOIVODSHIP                          | 6666,6                                   | 37,1                                              | 6 528,3                                                                                   | 368,3                  | 7141,3                                   | 39,7                                              | 5330,0                                                                                    | 9671,6                 |
| Podregion bydgosko-<br>-toruński .....<br>Subregion      | 856,1                                    | 29,4                                              | 853,7                                                                                     | 80,3                   | 1483,9                                   | 50,9                                              | 1226,7                                                                                    | 1722,2                 |
| Powiaty:<br>Powiats:                                     |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| bydgoski .....                                           | 342,0                                    | 24,5                                              | 342,0                                                                                     | 54,7                   | 419,3                                    | 30,1                                              | 317,3                                                                                     | 762,0                  |
| toruński .....                                           | 296,3                                    | 24,1                                              | 295,5                                                                                     | 6,1                    | 525,5                                    | 42,7                                              | 385,6                                                                                     | 632,2                  |
| Miasta na prawach powiatu:<br>Cities with powiat status: |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| Bydgoszcz .....                                          | 141,0                                    | 80,1                                              | 140,5                                                                                     | 18,7                   | 320,4                                    | 182,1                                             | 310,0                                                                                     | 220,6                  |
| Toruń .....                                              | 76,8                                     | 66,4                                              | 75,7                                                                                      | 0,8                    | 218,7                                    | 189,0                                             | 213,8                                                                                     | 107,4                  |
| Podregion grudziądzki .....<br>Subregion                 | 2631,0                                   | 38,6                                              | 2539,5                                                                                    | 123,8                  | 2006,7                                   | 29,5                                              | 1364,7                                                                                    | 3856,2                 |
| Powiaty:<br>Powiats:                                     |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| brodnicki .....                                          | 357,8                                    | 34,4                                              | 352,1                                                                                     | 6,3                    | 371,8                                    | 35,8                                              | 281,4                                                                                     | 819,5                  |
| chełmiński .....                                         | 230,4                                    | 43,7                                              | 219,7                                                                                     | 2,4                    | 397,9                                    | 75,5                                              | 287,5                                                                                     | 241,9                  |
| golubsko-dobrzyński .....                                | 235,8                                    | 38,5                                              | 232,1                                                                                     | 5,7                    | 176,0                                    | 28,7                                              | 101,9                                                                                     | 238,7                  |
| grudziądzki .....                                        | 379,3                                    | 52,1                                              | 343,7                                                                                     | 12,8                   | 254,3                                    | 34,9                                              | 106,4                                                                                     | 524,9                  |
| sępoleński .....                                         | 266,0                                    | 33,6                                              | 261,4                                                                                     | 21,1                   | 131,2                                    | 16,6                                              | 78,6                                                                                      | 507,0                  |
| świecki .....                                            | 523,3                                    | 35,5                                              | 497,6                                                                                     | 32,6                   | 248,1                                    | 16,8                                              | 199,3                                                                                     | 575,3                  |
| tucholski .....                                          | 400,3                                    | 37,2                                              | 398,4                                                                                     | 17,0                   | 191,7                                    | 17,8                                              | 140,8                                                                                     | 362,3                  |
| wąbrzeski .....                                          | 189,1                                    | 37,7                                              | 187,6                                                                                     | 21,8                   | 134,2                                    | 26,7                                              | 82,2                                                                                      | 539,0                  |
| Miasto na prawach powiatu:<br>City with powiat status:   |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| Grudziądz .....                                          | 49,0                                     | 84,8                                              | 46,9                                                                                      | 4,1                    | 101,5                                    | 175,7                                             | 86,6                                                                                      | 47,6                   |
| Podregion włocławski .....<br>Subregion                  | 3179,5                                   | 38,6                                              | 3135,1                                                                                    | 164,2                  | 3650,7                                   | 44,3                                              | 2738,6                                                                                    | 4093,2                 |
| Powiaty:<br>Powiats:                                     |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| aleksandrowski .....                                     | 202,7                                    | 42,7                                              | 202,7                                                                                     | 7,8                    | 291,5                                    | 61,4                                              | 229,6                                                                                     | 361,7                  |
| inowrocławski .....                                      | 523,7                                    | 42,7                                              | 520,3                                                                                     | 11,5                   | 394,2                                    | 32,2                                              | 300,5                                                                                     | 324,2                  |
| lipnowski .....                                          | 330,9                                    | 32,6                                              | 330,9                                                                                     | 35,1                   | 297,1                                    | 29,2                                              | 240,1                                                                                     | 867,4                  |
| mogileński .....                                         | 374,0                                    | 55,4                                              | 359,0                                                                                     | 19,0                   | 306,8                                    | 45,4                                              | 154,6                                                                                     | 183,7                  |
| nakielski .....                                          | 344,5                                    | 30,8                                              | 337,3                                                                                     | 57,0                   | 337,4                                    | 30,1                                              | 237,3                                                                                     | 528,4                  |
| radziejowski .....                                       | 285,3                                    | 47,0                                              | 284,1                                                                                     | 8,2                    | 451,1                                    | 74,3                                              | 357,7                                                                                     | 353,7                  |
| rypiński .....                                           | 203,1                                    | 34,6                                              | 203,1                                                                                     | 8,7                    | 207,2                                    | 35,3                                              | 189,3                                                                                     | 427,4                  |
| włocławski .....                                         | 388,4                                    | 26,4                                              | 387,2                                                                                     | 6,5                    | 886,8                                    | 60,2                                              | 669,0                                                                                     | 751,2                  |
| żniński .....                                            | 475,8                                    | 48,3                                              | 459,4                                                                                     | 10,4                   | 397,3                                    | 40,3                                              | 282,2                                                                                     | 247,7                  |
| Miasto na prawach powiatu:<br>City with powiat status:   |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |                                          |                                                   |                                                                                           |                        |
| Włocławek .....                                          | 51,1                                     | 60,6                                              | 51,1                                                                                      | —                      | 81,3                                     | 96,4                                              | 78,3                                                                                      | 47,8                   |

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate of Domestic Roads and Motorways.

TABL. 2 (75). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE<sup>a</sup> W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

ROAD VEHICLES AND TRACTORS IN VEHICLE REGISTER<sup>a</sup> IN 2013

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                            | Ogółem<br>Total | W tym Of which                         |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                              |                 | samochody<br>osobowe<br>passenger cars | autobusy<br>buses | samochody<br>ciężarowe<br>i ciągniki<br>siodłowe <sup>b</sup><br>lorries and road<br>tractors <sup>b</sup> | ciągniki<br>balastowe<br>i rolnicze<br>balast<br>and agricultural<br>tractors | motocykle<br>motorcycles |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....<br/>VOIVODSHIP</b>                      | <b>1385217</b>  | <b>1035753</b>                         | <b>5392</b>       | <b>162639</b>                                                                                              | <b>98219</b>                                                                  | <b>75544</b>             |
| <b>Podregion bydgosko-<br/>-toruński .....<br/>Subregion</b> | <b>487795</b>   | <b>378831</b>                          | <b>2413</b>       | <b>66687</b>                                                                                               | <b>12523</b>                                                                  | <b>24201</b>             |
| Powiaty:<br>Powiats:                                         |                 |                                        |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
| bydgoski .....                                               | 79477           | 58904                                  | 277               | 10608                                                                                                      | 4792                                                                          | 4479                     |
| toruński .....                                               | 69449           | 50564                                  | 184               | 8007                                                                                                       | 6051                                                                          | 4348                     |
| Miasta na prawach powiatu:<br>Cities with powiat status:     |                 |                                        |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
| Bydgoszcz .....                                              | 224288          | 179561                                 | 1151              | 31097                                                                                                      | 1016                                                                          | 9994                     |
| Toruń .....                                                  | 114581          | 89802                                  | 801               | 16975                                                                                                      | 664                                                                           | 5380                     |
| <b>Podregion grudziądzki .....<br/>Subregion</b>             | <b>363605</b>   | <b>267859</b>                          | <b>1063</b>       | <b>37589</b>                                                                                               | <b>33281</b>                                                                  | <b>21904</b>             |
| Powiaty:<br>Powiats:                                         |                 |                                        |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
| brodnicki .....                                              | 58915           | 40748                                  | 181               | 6035                                                                                                       | 6746                                                                          | 4952                     |
| chełmiński .....                                             | 30252           | 23019                                  | 91                | 3208                                                                                                       | 2577                                                                          | 1210                     |
| golubsko-dobrzyński .....                                    | 37018           | 25893                                  | 42                | 3731                                                                                                       | 4754                                                                          | 2395                     |
| grudziądzki .....                                            | 30569           | 22561                                  | 44                | 2902                                                                                                       | 3750                                                                          | 1194                     |
| sępoleński .....                                             | 29875           | 22397                                  | 89                | 2821                                                                                                       | 2981                                                                          | 1428                     |
| świecki .....                                                | 68083           | 51197                                  | 151               | 7343                                                                                                       | 4908                                                                          | 4070                     |
| tucholski .....                                              | 36380           | 26818                                  | 63                | 3410                                                                                                       | 3914                                                                          | 2002                     |
| wąbrzeski .....                                              | 26301           | 18430                                  | 150               | 2306                                                                                                       | 3297                                                                          | 1984                     |
| Miasto na prawach powiatu:<br>City with powiat status:       |                 |                                        |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
| Grudziądz .....                                              | 46212           | 36796                                  | 252               | 5833                                                                                                       | 354                                                                           | 2669                     |
| <b>Podregion włocławski .....<br/>Subregion</b>              | <b>533817</b>   | <b>389063</b>                          | <b>1916</b>       | <b>58363</b>                                                                                               | <b>52415</b>                                                                  | <b>29439</b>             |
| Powiaty:<br>Powiats:                                         |                 |                                        |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
| aleksandrowski .....                                         | 36616           | 26771                                  | 48                | 3836                                                                                                       | 4151                                                                          | 1631                     |
| inowrocławski .....                                          | 101642          | 75961                                  | 400               | 12774                                                                                                      | 7759                                                                          | 4306                     |
| lipnowski .....                                              | 49798           | 35050                                  | 509               | 4857                                                                                                       | 5890                                                                          | 3271                     |
| mogileński .....                                             | 36044           | 25433                                  | 43                | 3957                                                                                                       | 4122                                                                          | 2286                     |
| nakielski .....                                              | 58495           | 42713                                  | 259               | 6369                                                                                                       | 5133                                                                          | 3721                     |
| radziejowski .....                                           | 35443           | 24497                                  | 108               | 3133                                                                                                       | 5912                                                                          | 1659                     |
| rypiński .....                                               | 32134           | 23217                                  | 38                | 2922                                                                                                       | 3949                                                                          | 1834                     |
| włocławski .....                                             | 70157           | 48362                                  | 140               | 6761                                                                                                       | 10102                                                                         | 4495                     |
| żniński .....                                                | 52267           | 38427                                  | 75                | 5647                                                                                                       | 4862                                                                          | 3006                     |
| Miasto na prawach powiatu:<br>City with powiat status:       |                 |                                        |                   |                                                                                                            |                                                                               |                          |
| Włocławek .....                                              | 61221           | 48632                                  | 296               | 8107                                                                                                       | 535                                                                           | 3230                     |

<sup>a</sup> Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku; bez trolejbusów. <sup>b</sup> Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

Źródło: dane według Centralnej Ewidencji Pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

<sup>a</sup> Including roads vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year; data exclude trolleybuses.

<sup>b</sup> Including vans.

Source: data according to the Central Register of Vehicles kept by the Ministry of Interior.

TABL. 3 (76). WYPADKI DROGOWE<sup>a</sup> I ICH OFIARY W 2013 R.ROAD TRAFFIC ACCIDENTS<sup>a</sup> AND THEIR CASUALTIES IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                        | Wypadki<br>Accidents | Ofiary wypadków<br>Road traffic casualties |                  |
|----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|------------------|
|                                                          |                      | śmiertelne<br>fatalities                   | ranni<br>injured |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....<br/>VOIVODSHIP</b>                  | <b>1182</b>          | <b>179</b>                                 | <b>1365</b>      |
| <b>Podregion bydgosko-toruński .....<br/>Subregion</b>   | <b>463</b>           | <b>43</b>                                  | <b>559</b>       |
| Powiaty:<br>Powiats:                                     |                      |                                            |                  |
| bydgoski .....                                           | 119                  | 15                                         | 156              |
| toruński .....                                           | 46                   | 10                                         | 47               |
| Miasta na prawach powiatu:<br>Cities with powiat status: |                      |                                            |                  |
| Bydgoszcz .....                                          | 257                  | 13                                         | 319              |
| Toruń .....                                              | 41                   | 5                                          | 37               |
| <b>Podregion grudziądzki .....<br/>Subregion</b>         | <b>302</b>           | <b>60</b>                                  | <b>339</b>       |
| Powiaty:<br>Powiats:                                     |                      |                                            |                  |
| brodnicki .....                                          | 48                   | 14                                         | 57               |
| chełmiński .....                                         | 36                   | 2                                          | 48               |
| golubsko-dobrzyński .....                                | 28                   | 9                                          | 30               |
| grudziądzki .....                                        | 18                   | 4                                          | 16               |
| sępoleński .....                                         | 27                   | 3                                          | 30               |
| świecki .....                                            | 78                   | 18                                         | 91               |
| tucholski .....                                          | 14                   | 3                                          | 11               |
| wąbrzeski .....                                          | 19                   | 6                                          | 17               |
| Miasto na prawach powiatu:<br>City with powiat status:   |                      |                                            |                  |
| Grudziądz .....                                          | 34                   | 1                                          | 39               |
| <b>Podregion włocławski .....<br/>Subregion</b>          | <b>417</b>           | <b>76</b>                                  | <b>467</b>       |
| Powiaty:<br>Powiats:                                     |                      |                                            |                  |
| aleksandrowski .....                                     | 33                   | 10                                         | 31               |
| inowrocławski .....                                      | 70                   | 7                                          | 93               |
| lipnowski .....                                          | 28                   | 7                                          | 31               |
| mogileński .....                                         | 30                   | 5                                          | 35               |
| nakielski .....                                          | 57                   | 12                                         | 62               |
| radziejowski .....                                       | 20                   | 4                                          | 18               |
| rypiński .....                                           | 23                   | 5                                          | 20               |
| włocławski .....                                         | 74                   | 14                                         | 89               |
| żniński .....                                            | 32                   | 7                                          | 35               |
| Miasto na prawach powiatu:<br>City with powiat status:   |                      |                                            |                  |
| Włocławek .....                                          | 50                   | 5                                          | 53               |

a Zarejestrowane przez policję.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

a Registered by the police.

Source: data of the National Police Headquarter.